



**EVROPSKÁ RADA
PŘEDSEDA**



Brusel 24. května 2012
(OR. en)
EUCO 93/12
PRESSE 215
PR PCE 78

**Vyjádření předsedy Evropské rady
Hermana Van Rompuye
po neformální pracovní večeři členů Evropské rady**

Svolal jsem toto zasedání, abychom s kolegy projednali, jakým způsobem lze podpořit růst v Evropě. Cílem diskusí, které proběhly dnes v noci, bylo vyvinout tlak, konkrétně zaměřit naše úsilí a pročistit vzduch.

Diskuse o růstu není ničím novým. Máme již společnou strategii růstu a tato otázka je neustálým předmětem našeho zájmu. Naše neutuchající snaha o podporu růstu však byla zastíněna úsilím, jež bylo nutné vynaložit na zajištění finanční stability v eurozóně. To však neznamená, že by byla méně důležitá.

A zde je třeba jasně říci: je evidentní, že diskuse, která staví „snižování schodku“ a „růst“ do protikladu, je scestná. Jsou to dvě strany jedné mince. Bez zdravých veřejných financí nemůže existovat udržitelný růst; avšak bez udržitelného růstu budou opatření, která mají udržet pod kontrolou úroveň zadlužení, prováděna nadarmo.

Naše dnešní jednání byla soustředěná a upřímná. Pozorně jsem naslouchal všem kolegům a připravili jsme půdu pro společná rozhodnutí, která přijmeme za pět týdnů na červnovém zasedání.

Jednali jsme především o třech hlavních pilířích strategie růstu, která stále vychází ze strategie Evropa 2020. Strategie Evropa 2020 je základem našich iniciativ v oblasti růstu. V krátkodobém horizontu zaměříme činnost na tyto tři oblasti:

Zprvé musíme zmobilizovat politiky EU tak, aby plně podporovaly růst; zadruhé musíme vynaložit větší úsilí o financování ekonomiky prostřednictvím investic a zatřetí musíme posílit vytváření pracovních míst.

T I S K

Dirk De Backer - mluvčí předsedy - ☎ +32 (0)2 281 9768 - +32 (0)497 59 99 19
Jesús Carmona - zástupce mluvčího předsedy - ☎ +32 (0)2 281 9548 / 5150 - +32 (0)475 65 32 15
press.president@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/>

EUCO 93/12

1
CS

K prvnímu bodu: musíme zmobilizovat politiky EU tak, aby plně podporovaly růst. Vyzvali jsme proto Evropský parlament a Radu, aby urychleně pokročily v práci na důležitých legislativních návrzích, jako je Akt o jednotném trhu a směrnice o energetické účinnosti.

Do konce dánského předsednictví bychom měli dořešit zbývající otázku týkající se patentu EU. Kolegové rovněž žádali, aby byly plně a důsledně prováděny stávající právní předpisy, zejména směrnice o službách, a uvedli, že je třeba klást velký důraz na Digitální agendu. Komise a Rada se musí dále zabývat otázkou, jak lépe využívat mezinárodní obchod ke stimulaci růstu. V současné době probíhají jednání o několika významných obchodních dohodách, které by pro evropskou ekonomiku byly přínosné.

Zadruhé musíme vynaložit větší úsilí o financování ekonomiky prostřednictvím investic a lepšího přístupu malých a středních podniků k úvěrům. Reformy musejí být investicemi doprovázeny a v tomto směru mohou hrát významnou úlohu finanční prostředky EU. V této souvislosti se vyzývá rada Evropské investiční banky, aby zvážila možnost navýšit do června kapitál banky za účelem financování projektů v rámci celé EU.

Vítáme také politickou dohodu Rady a Evropského parlamentu o iniciativě EU a EIB spočívající ve využívání projektových dluhopisů, aby jako první krok mohla být letos v létě zahájena pilotní fáze. Komise předloží v červnu zprávu o úpravě programů současných strukturálních fondů v zájmu podpory růstu, tvorby pracovních míst a odborné přípravy. Kolegové rovněž uvedli, že v rámci Rady je zapotřebí pokračovat v práci i v jednáních ohledně daně z finančních transakcí a dále že je nutno zabývat se otázkou opožděných plateb. V červnu budeme jednat o tom, jak orientovat příští víceletý finanční rámec plně na politiky podporující růst a tvorbu pracovních míst.

Zatřetí musíme posílit vytváření pracovních míst. EU a její členské státy proto investují rovněž do dovedností a odborné přípravy. V zájmu podpory hospodářského oživení spojeného s tvorbou pracovních míst je nezbytné uskutečnit konkrétní reformy a přijmout opatření, která podpoří poptávku po práci i tvorbu pracovních míst v klíčovách odvětvích ekonomiky.

V činnostech navazujících na doporučení pro jednotlivé země týkající se hospodářských politik by měla být věnována značná pozornost národním plánům zaměstnanosti, jež by měly být plně využity k posílení součinnosti mezi nástroji na úrovni členských států a nástroji na úrovni EU včetně strukturálních fondů, zejména za účelem boje proti nezaměstnanosti mladých lidí. Toho lze dosáhnout pomocí záruk pro mladé lidi a kvalitních stáží. Kolegové uvedli, že by bylo vhodné lépe podporovat mobilní pracovníky a zlepšit přenositelnost jejich důchodových i jiných práv.

V neposlední řadě jsme se podrobně zabývali aktuálním vývojem v eurozóně, přičemž jsme opakovaně zdůraznili své odhodlání zachovat její finanční stabilitu a celistvost. Z jednání rovněž vyplynulo, že hospodářskou a měnovou unii musíme posunout do nové fáze. Všichni jsme se shodli na tom, že je třeba posílit hospodářskou unii tak, aby odpovídala unii měnové.

V červnu předložím v úzké spolupráci s předsedou Komise, předsedou Euroskupiny a prezidentem ECB informace o hlavních prvcích a o postupu k dosažení uvedeného cíle. Kolegové dále vyjádřili různé názory na otázky jako eurodluhopisy v určitém časovém výhledu, integrovanější bankovní dohled a řešení problémů bank a společný systém pojištění vkladů.

V závěru zasedání jsme si také vyměnili názory na politickou a hospodářskou situaci v Řecku.

Jménem vedoucích představitelů zemí eurozóny znovu zdůrazňuji, že si přejeme, aby Řecko setrvalo v eurozóně a dodržovalo své závazky.

Jsme si plně vědomi značného úsilí, které již vynaložili řečtí občané. Eurozóna prokázala výraznou solidaritu tím, že od roku 2010 společně s MMF uvolnila na podporu Řecka již téměř 150 miliard EUR. Abychom Řecko přivedli na cestu k růstu a tvorbě pracovních míst, zajistíme mobilizaci evropských strukturálních fondů a nástrojů.

Nejlepší zárukou budoucího zvýšení prosperity Řecka v eurozóně je pokračování v životně důležitých reformách, které povedou k obnovení udržitelnosti dluhu, podpoře soukromých investic a posílení řeckých institucí. Očekáváme, že se po volbách nová řecká vláda přikloní k tomuto řešení.
